

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 55 (1980)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

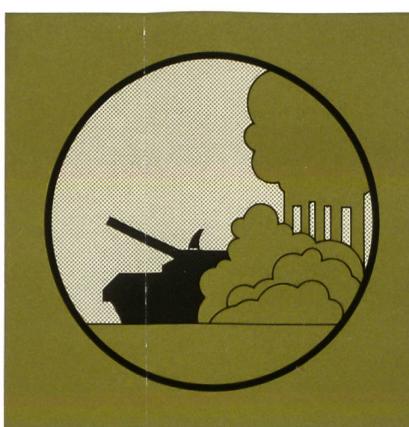
## Restlicht der Nacht

**0,001 Lux.**

### Objekt dennoch gesehen.

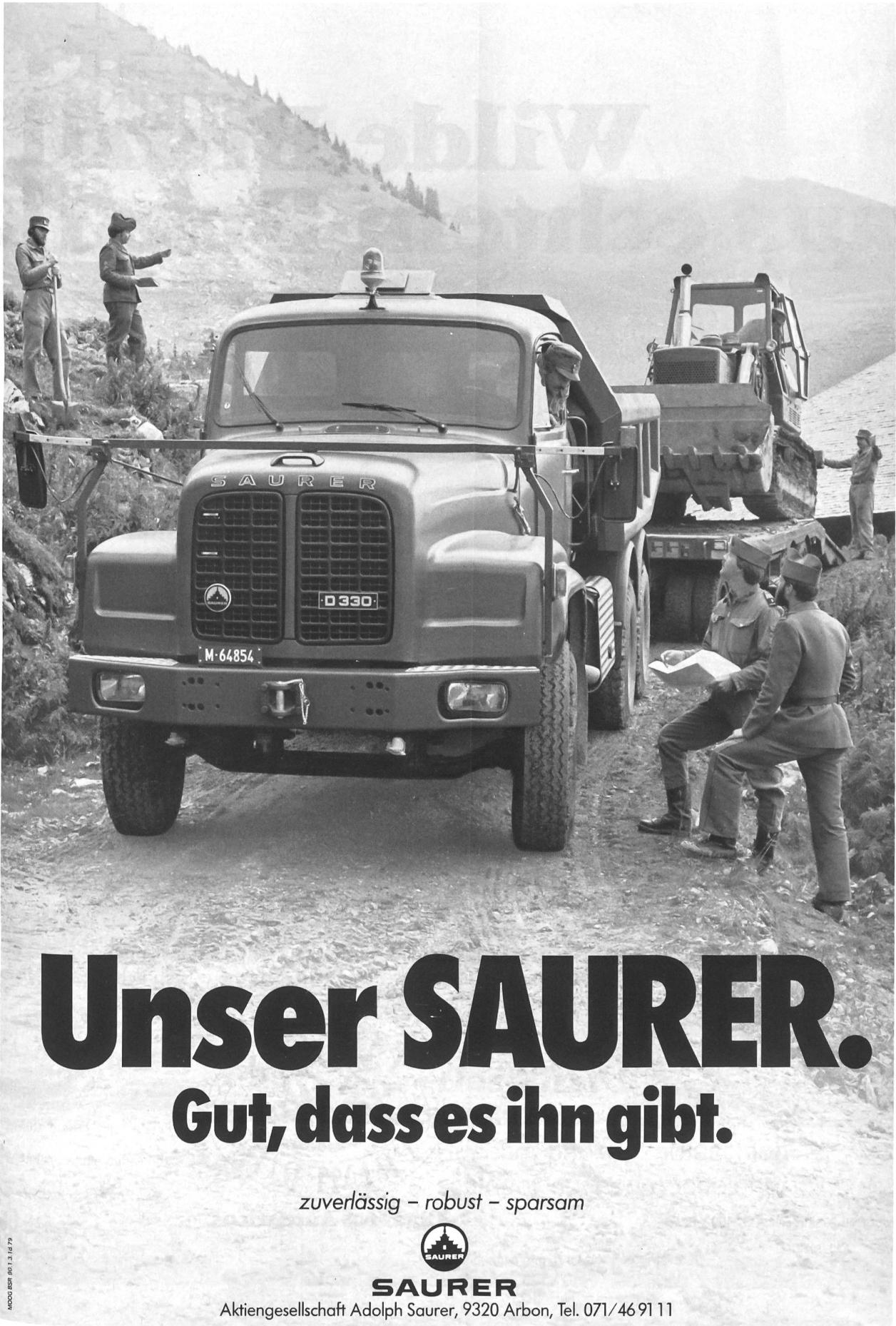
Während der Nacht bedeuten gegnerische Aktionen eine besondere Gefahr. Die Wirksamkeit von Gegenmaßnahmen hängt nicht zuletzt davon ab, wie schnell und sicher die Situation überblickt wird. Deshalb ist es erforderlich, Gegenstände und Szenen auch in der Dunkelheit sichtbar zu machen. Nachtsichtgeräte von Siemens-Albis erfüllen diese Aufgabe.

Hier ein Beispiel: Das Beobachtungsgerät RDS 400/200 aus der Gruppe der passiven Nachtsicht-



geräte hat eine Reichweite von ca. 2 km. Es gewährleistet eine Auflösung noch bis zu einem gestreuten Restlicht – z. B. von Mond und Sternen – von 0,001 Lux. Dabei wird der eigene Standort durch den Gegner nicht geortet, wie dies etwa beim Einsatz von aktivem Infrarotlicht der Fall ist. Weitere detaillierte Informationen erhalten Sie von Siemens-Albis AG, Vertrieb Sondersysteme, Freilagerstrasse 28, CH-8047 Zürich, Telefon 01-247 31 11, Telex 52 131.

## Restlichtverstärker von Siemens-Albis



# Unser SAURER. Gut, dass es ihn gibt.

zuverlässig – robust – sparsam



**SAURER**

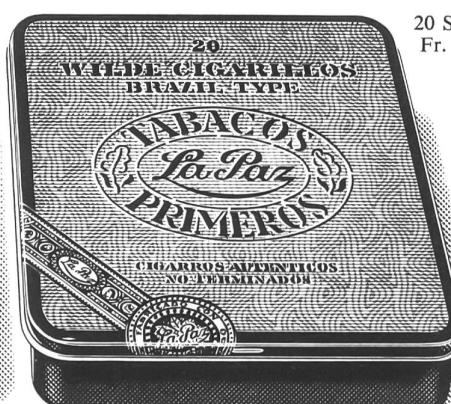
Aktiengesellschaft Adolph Saurer, 9320 Arbon, Tel. 071/46 91 11

# Wilde Brazil aus echtem Brasil.

10 Stück  
Fr. 6.—



20 Stück  
Fr. 8.—



Nicht jede dunkle Cigarre ist eine echte Brasil.  
Denn nicht jede «Brasil» wird aus echten Brasil-Tabaken  
mit einem makellosen Mata-Fina-Deckblatt aus Bahia gemacht.  
Darum hat auch nicht jede «Brasil» den tropisch warmen  
Duft mit dem leicht süßlichen Aroma der echten Brasil-Cigarre.

La Paz macht die Brasil so, wie eine Brasil sein soll:  
Aus Brasil-Tabaken. Mit eigenem Charakter; mild, aber voll im  
Geschmack. Mit dem typischen Büschel am Brandende, das ihr  
wahres Inneres zeigt. Aus sorgfältig ausgewählten Tabaken der  
besten Provenienzen. In Ruhe gereift und langsam fermentiert,  
damit sich der ganze Reichtum des Aromas entwickelt.  
Und ohne Retusche.

La Paz Wilde Brazil werden mit Behutsamkeit und  
traditioneller Fachkenntnis hergestellt. So, wie es sich gehört.  
Brasil-Raucher schätzen das.



Cigarros Autenticos.

Importeur: Säuberli AG, 4002 Basel